

### Campus de l'illberg

L'ILLE (Institut de recherche en Langues et Littératures Européennes) s'attache aux questions relatives à l'identité littéraire et linguistique européenne. L'unité de recherche étudie les modalités, les enjeux et les représentations des circulations, échanges, transferts européens sous leurs formes culturelles, littéraires, linguistiques et civilisationnelles.

- A Gymnase Universitaire
- B Maison de l'Université - Présidence
- C Chantier Learning Center
- D EPS - European Physical Society
- E FST - Faculté des Sciences et Techniques  
CLAM - Certification et Langues par Apprentissage Multimédia
- F Amphithéâtres :  
Pierre Weiss - Paul Schutzenberger - Jacques Hadamard
- G SCD - Service Commun de Documentation (BU Illberg)
- H FLSH - Faculté des Lettres, Langues et Sciences Humaines
- I ENSISA Lumière - École Nationale Supérieure d'Ingénieurs Sud-Alsace
- J Résidences universitaires
- K FST - Faculté des Sciences et Techniques  
SERFA - Service de Formation pour Adultes
- L IS2M - Institut de Science des Matériaux de Mulhouse
- M ENSISA Werner - École Nationale Supérieure d'Ingénieurs Sud-Alsace
- N Restaurant universitaire - Cybercafé
- O IRJBD - Institut de Recherche Jean-Baptiste Denner (COB, GRE, IS2M et LPIM)
- P ENSCM u - École Nationale Supérieure de Chimie de Mulhouse Net des sciences
- Q Maison de l'Étudiant  
BVE - CFAU - CLOUS - Écoles Doctorales - LAMIE - Médecine - Mission Handicap - Relations Internationales - Scolarité - SIO/BAIPS - SUAC
- R Résidences universitaires

- Accès Transport :**
- Parking Libre
  - Parking Personnels
  - Parking Tram
  - Vélocité
  - Bus**
  - Gifop
  - Université
  - Tram**
  - Illberg
  - Défibrillateur
- Campus Illberg - 2 rue des Frères Lumière 68093 Mulhouse



**Contact :**  
Tél. +33389336090  
e-mail : ille@uha.fr

**Pour plus d'informations :**  
<http://www.ille.uha.fr/planacces>  
<http://www.uha.fr/fr/plan-d-acces>

# Programme

## Laboratoire ILLE

Institut de recherche en Langues et Littératures Européennes

### 2021-2022

Colloques, Journées d'études, Séminaires, Cycle « Penser la traduction » – Salle Gandjavi, FLSH, 10, rue des Frères Lumière, Mulhouse (tram 2, arrêt Illberg).  
Cycle « Études helvétiques » – Bibliothèque Municipale, 19, Grand'rue, Mulhouse (tram 2, arrêt Porte Haute).



## Octobre

**09.10.2021**  
**Doctoral Research Exchange**  
Meg Dolan (St Andrews University) et Jennifer K. Dick  
(visioconférence)

**12.10.2021**  
**Rentrée ILLE**  
**Séminaire doctoral**  
Bureau ILLE

**13.10.2021**  
**Penser la traduction**  
**« Le multilinguisme à ARTE : un défi quotidien »**  
Nicolas Beckers

**20.10.2021**  
**Conférences Helvétiques**  
**Rencontre avec Pablo Michellod**  
(modération Paola Fossa)

**21.10.2021**  
**Rencontre avec la délégation de l'Institut du Monde Arabe**  
Greta Komur-Thillo, Hadj Dahmane et Sondes Zarrouk  
(ILLE, Chaire Nizami Gandjavi et GREM)

**21.10.2021**  
**Conférence**  
**« La littérature libanaise : carrefour entre l'Orient et l'Occident »**  
Karl Akiki (Université Saint-Joseph de Beyrouth)

## Novembre

**01.11.2021**  
**Célébration anniversaire Stephen Crane, avec « Stephen Crane Award » pour quatre lauréats EUCOR anglais**  
(Badenweiler)  
Sämi Ludwig

**05.11.2021**  
**« Centième anniversaire de la mort de Marcel Proust. Proust et la langue française »**  
(Paris, Académie française, auditorium)  
Luc Fraise

**16.11.2021**  
**Séminaire doctoral**  
**« Humanités Numériques »**  
Anne Baillot (ICAR CNRS UMR 5191, ENS de Lyon)  
(visioconférence)

**17.11.2021**  
**Conférences Helvétiques**  
**Rencontre avec Daniel de Roulet**  
(modération Valentin Kolly)

**22.11.2021**  
**Penser la traduction**  
**« Retraduire *La Montagne Magique* »**  
Claire De Oliveira (Université Paris-Sorbonne)

**25-26.11.2021**  
**Colloque**  
**« Inimitiés d'écrivains »**  
Régine Battiston, Nikol Dziub et Augustin Voegelé

## Décembre

**02-03.12.2021**  
**Colloque**  
**« Cette destinée de l'Europe qui chantait en Beethoven »**  
Luc Fraise et Augustin Voegelé

**03.12.2021**  
**Réunion EARS (Rhenish Scholars of English), avec remise du prix "Best PhD EUCOR English 2016-2021". Commémoration de la publication de *Ulysses* de James Joyce**  
Noëlle Cuny

**04-08.12.2021**  
**Résidence d'artistes autour de la création musicale *Cantique des oiseaux***  
Greta Komur-Thillo (ILLE, Chaire Nizami Gandjavi et GREM)

**07.12.2021**  
**Journée d'études**  
**« Cantique des oiseaux »**  
Greta Komur-Thillo (ILLE, Chaire Nizami Gandjavi et GREM)

**09.12.2021**  
**Assemblée plénière de l'ILLE**  
Bureau de l'ILLE

**15.12.2021**  
**Conférences Helvétiques**  
**Rencontre avec Bruno Pellegrino**  
(modération Paola Codazzi)

## Janvier

**06.01.2022**  
**« Atelier de culture numérique : Blogging et vulgarisation scientifiques »**  
Marine Parra

**19.01.2022**  
**Conférences Helvétiques**  
**Rencontre avec Jérémie Gindre**  
(modération Martina Della Casa)

**21.01.2022**  
**Colloque**  
**EVEILLE 1**  
Anne Réach, Marine Parra et Régine Battiston

**26.01.2022**  
**Penser la traduction**  
**« Des bancs de l'université au premier emploi : expérience d'une traductrice en agence »**  
Camille Goustiaux (traductrice spécialisée)

## Février

**03.02.2022**  
**« Atelier de culture numérique : Blogging et vulgarisation scientifiques »**  
Marine Parra

**09.02.2022**  
**Journée d'études**  
**Autour d'Anne Marie Albiach**  
Jennifer K. Dick

**11.02.2022**  
**Colloque**  
**EVEILLE 2**  
Anne Réach, Marine Parra et Régine Battiston

**22.02.2022**  
**Journée d'études**  
**À l'occasion de la Journée internationale de la langue maternelle**  
Pavel Del Angel Montiel et Greta Komur-Thillo

**23.02.2022**  
**Conférences Helvétiques**  
**Rencontre avec Vincenzo Todisco**  
(modération Tania Collani)

## Mars

**03.2022**  
**Journée d'études**  
**« Les sciences dans tous les sens – sœurs ennemies ou sœurs jumelles ? Convergences, divergences ou complémentarités ? »**  
Greta Komur-Thillo, Luc Fraise, Laurent Angard et Maxime Leroy

**11.03.2022**  
**Colloque**  
**EVEILLE 3**  
Anne Réach, Marine Parra et Régine Battiston

**16.03.2022**  
**Penser la traduction**  
**« La retraduction : une création dialogique »**  
Carole Fillière (Université Toulouse Jean Jaurès)

**Printemps 2022**  
**« Troisième Journée de la poésie en Suisse italienne »**  
Tania Collani et Martina Della Casa

**24.03.2022**  
**« Atelier de culture numérique : Blogging et vulgarisation scientifiques »**  
Marine Parra

## Avril

**06.04.2022**  
**Conférences Helvétiques**  
**Rencontre avec Max Lobe**  
(modération Bénédicte Élie)

**08.04.2022**  
**Colloque**  
**EVEILLE 4**  
Anne Réach, Marine Parra et Régine Battiston

**08.04.2022**  
**Itinéraires – De la Renaissance aux Lumières**  
**« Le dialogisme intertextuel et interculturel des contes de Perrault »**  
Ute Heidmann (Université de Lausanne)

**28.04.2022**  
**Journée d'études**  
**« Les héroïnes sont-elles des personnages comme les autres ? »**  
Véronique Lochert

## Mai

**29.04.2022**  
**Journée d'études**  
**« Sur l'écriture de soi »**  
Régine Battiston, Catherine Ponchon et Carole Martin

**04-05.2022**  
**Colloque**  
**« SORCIÈRES : Des femmes libres à travers l'histoire de l'humanité »**  
Greta Komur-Thillo et Pierre Thillo

**06.05.2022**  
**Colloque**  
**EVEILLE 5**  
Anne Réach, Marine Parra et Régine Battiston

**19-21.05.2022**  
**Colloque**  
**« Max Frischs Korrespondenzen/Les correspondances de Max Frisch »**  
Régine Battiston et Tobias Amslinger (ILLE / Max Frisch-Archiv, ETH Zurich)

## Juin

**06.2022**  
**Journée d'études**  
**« Projet Tragiques Inventions : édition numérique de corpus tragiques de la Première Modernité, enjeux et perspectives »**  
Anne Réach-Ngo

**15.06.2022**  
**Assemblée plénière de l'ILLE**  
Bureau de l'ILLE

## Juillet

**28.06-01.07.2022**  
**Conférence annuelle**  
**« Theater without Borders »**  
(Strasbourg)  
Véronique Lochert